

**MASS INTENCIONS** *Semana en La Santa Cruz*

Sat. 30	5:00 PM	†Martina & †Sistos Medina
<b>Sun. 31</b>	8:00 AM	†Teresa B. Leyva
	9:30 AM	†Pedro Garcia y †Evangalina Ortega (Aniv.) †Fulgencio y †Micaela Pelayo
	11:30 AM	†Antonio & †Maria Dulce Lapitan †Perfecto Rivera and †Tomas de Guzman
	1:00 PM	People of our parish community
	6:00 PM	†Ramon Arriaga Delgado, †Familias Arriaga y †Delgado
Mon. 1	7:30 AM	English Mass: †Joseph Huy Bui
Tues. 2	7:30 AM	English Mass: No Mass/Communion Service
Wed. 3	7:30 AM	English Mass: No Mass/Communion Service
	6:30 PM	English Mass: For our parish community
Thurs. 4	7:30 AM	English Mass: †Isidora Lumbad
Fri. 5	7:30 AM	English Mass: Maria Wendy Sang and All Souls
	6:30 PM	Misa en español: Para las animas
Sat. 6	7:30 AM	English Mass: All Souls

***Thank you for your generosity.***

**THE SCALABRINIAN MISSIONARIES** of California will meet this week for a three day spiritual get-together at the San Damiano Retreat Center in Danville, CA. For this reason on Tuesday and Wednesday of this week, instead of Mass, there will be a Communion Service 7:30am.

**LOS MISIONEROS SCALABRINIANOS** de California se reúnen esta semana para tres días de encierro espiritual en la Casa de Retiro San Damiano en Danville, CA. Por eso el lugar de la Misa de las 7:30am, el martes y miércoles habrá un servicio de la Palabra y de Comunión.

**REY Y REINA DE LA KERMESS**



¿Quiéren participar en el certamen de EL REY Y LA REINA de la KERMESS 2016? Llamen a Toñita Garnica para inscribirse y para pedir mayor información. (Tel: 408-729-7618).

**¿Puedo invitar a mi mascota a la boda?**

**Why can't I have my dog present at my wedding?**

If your dog is a service dog and you or another member of your wedding party depend on it in order to participate in the liturgy, then you should be able to include the dog. You can even put a bow on its collar if Fido will tolerate it! But you can't have a pet in your wedding for any other purpose. Liturgy, by definition, is the work of the people – it is the way that we come together to celebrate who we are and glimpse who we are called to become as the people of God. Even though pets are increasingly accepted in public places in the United States and some people think of their animals as members of their families, pets are not, in fact, people. Animals are a beautiful part of God's creation, to be sure, but only humans are made in the image and likeness of God. Only humans have the privilege and the obligation to praise God by participating in the liturgy. Unless the dog's role is to facilitate the participation of a person, it does not belong in church, no matter how special it is to you.



se puede tener una mascota en su boda por cualquiera otra razón. Liturgia, por definición, es la labor del pueblo. Es como nos reunimos para celebrar lo que somos ahora y representar lo que somos llamados a ser como Pueblo de Dios. A pesar de que las mascotas son cada vez más aceptadas en los lugares públicos en los Estados Unidos y algunas personas piensan de sus animales como miembros de sus familias, las mascotas no son, de hecho, "gente". Los animales son una parte hermosa de la creación de Dios, por supuesto, pero sólo los seres humanos son creados a imagen y semejanza de Dios. Sólo los seres humanos tienen el privilegio y la obligación de alabar a Dios participando en la liturgia. A menos que el papel del perro sea de apoyo a una persona en la iglesia, él no pertenece a la Iglesia ni es conveniente que esté en un templo, no importa lo especial que sea para usted.

Si su mascota es un perro de asistencia para personas con deficiencias visuales y usted u otro miembro de invitados de la boda dependen de él para participar en la liturgia, entonces lo puede traer a la iglesia. ¡Usted puede incluso ponerle un moño en su collar si Fido lo acepta! Pero no se puede tener una mascota en su boda por cualquiera otra razón. Liturgia, por definición, es la labor del pueblo. Es como nos reunimos para celebrar lo que somos ahora y representar lo que somos llamados a ser como Pueblo de Dios. A pesar de que las mascotas son cada vez más aceptadas en los lugares públicos en los Estados Unidos y algunas personas piensan de sus animales como miembros de sus familias, las mascotas no son, de hecho, "gente". Los animales son una parte hermosa de la creación de Dios, por supuesto, pero sólo los seres humanos son creados a imagen y semejanza de Dios. Sólo los seres humanos tienen el privilegio y la obligación de alabar a Dios participando en la liturgia. A menos que el papel del perro sea de apoyo a una persona en la iglesia, él no pertenece a la Iglesia ni es conveniente que esté en un templo, no importa lo especial que sea para usted.

(By Neela Kale in [www.bustedhalo.com](http://www.bustedhalo.com))

By Neela Kale in [www.bustedhalo.com](http://www.bustedhalo.com))

**KERMESS RAFFLE:** The raffle tickets are ready. Donation per ticket: \$ 2.00. Winnings: 1<sup>st</sup> prize: \$ 1,000.00; 2<sup>nd</sup> prize: \$ 500.00; three third prizes: \$ 100.00 each. Stop by the rectory and take the tickets you wish to have and ask your friends to help you get them around. Draw on September 25.

**Winners need not to be present.**



**RIFA DE LA KERMESS:**

Ya están los boletos de la Rifa. Donativo: \$ 2.00 por boleto. Premios: 1er premio: \$ 1,000.00; segundo premio: \$ 500.00; tres terceros premios de \$ 100.00 cada uno. Pase a la oficina de la parroquia para sus boletos y otros para que sus amigos los vendan. Sorteo el 25 de septiembre. **Los ganadores no necesitan estar presentes.**

**THANKS** to Juan Luis Juarez, Sergio Renteria, and Victor Tinoco for donating their time and know-how in building the storage rooms in the space next to the Hall. Their work has saved some big bucks!

**GRACIAS** a Juan Luis Juárez, Sergio Renteria, y Víctor Tinoco por donar de su tiempo y su expertas labores en la construcción de los cuartitos de almacén al lado del salón. Con su trabajo donado nos han ahorrado un buen dinero!

**COMEDORES COMPULSIVOS ANONIMOS:** Si usted es de las personas que comen por impulso y no sabe cómo parar, aun cuando no tiene hambre y no hay de necesidad, la parroquia hospeda un grupo de personas que se reúne cada Jueves de 8:00 a 9:00pm en un salón del plantel de CCD para juntos, como grupo de apoyo, superar la adicción compulsiva. Para mayor información hable con la Sra. Fabiola (408) 813-2150.

**VIERNES PRIMERO**

Este viernes, 5 de Agosto es el Primer Viernes del mes dedicado al sagrado Corazón de Jesús. Habrá Hora de Adoración de 5-6pm con la Bendición del Santísimo, el rezo del Rosario a las 6:00pm y la Santa Misa en Español a las 6:30pm.

**EVERY WEDNESDAY** We celebrate the Novena to Our Lady of Perpetual Help with Exposition of the Blessed Sacrament at 6:00pm and the Rosary. Then at 6:30pm we have the Mass.



**ITALIAN PICNIC:** The picnic of the Scalabrini Association of the parish will be held on Saturday, August 20 from noon time on in the parish grounds. Tickets: \$ 15.00 for members and \$ 20.00 for all others.

**P I C N I C DELL' ASSOCIAZIONE SCALABRINI** della parrocchia:

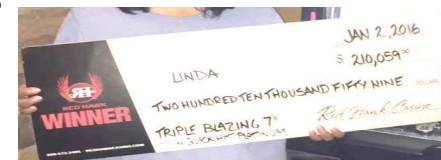
Sabato, 20 agosto da mezzogiorno in avanti nella parrocchia (Menu: insalata mista, pollo, salsiccia, insalata di patate, anguria, pane, acqua, bibite, ecc.) Biglietti: \$ 15 per i soci e \$ 20 per non soci. Chiamare Oscar: 408 355-5940.



**CASINO BUS TRIP**

**This could be you?...**

The Fil-Am of the parish organizes a **BUS TRIP to Redhawk Casino** on Saturday, September 10. Ticket: \$35.00 per person. Proceeds will go toward special needs of the Holy Cross Parish. For reservations contact Zeny (408-483.1942), or Nida Biscarra (408-606.8262) or Merlyn Regucera (408-644.6191).



**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM**

The office of the CCD will re-open for registrations on August 6/7. Classes will begin on September 10/11.



**CATECISMO**

La oficina del Catecismo volverá a abrir el fin de semana 6/7 agosto y recibirá las inscripciones al programa. El primer día de clase será el 10/11 septiembre.



**Seen on a church bulletin:**

“Running low on faith? Stop in for a fill-up”.

**PARISH BINGO** is played every Monday night at Scalabrini Hall: Early Bird Games at 6:30 pm and Regular Bingo at 7:00pm. Come and enjoy a relaxing time and the chance to win big bucks. Food and soft drinks on sale. Free coffee.